

婦女新知

Awakening

中華民國76年8月10日出版



63期

已婚的女售貨員，熱忱、敬業、具說服力。(簡扶育攝)

通訊處／台北市10667通化街123巷6號5樓 電話／(02)7037468

 **婦女新知**
數位典藏國家型科技計畫

目錄：

- 封面專題
百貨業的女營業員 李燕芳·李瓊月 2
- 婦女新聞
李瓊月 5
- 世界婦女動態
顧燕翎 8
- 男性解放(三)
鄭至慧譯 10
- 不愉快的觀舞經驗
陳春華 13
- 讀者來信
13
- 姐妹，我爲妳喝采！
廖碧英 14
- 強暴行爲的研究及輔導
劉仲冬 15
- 早期婦運言論選
全浙女界聯合會宣言 鄭至慧編 16
- 每月一書
性及性教育 可敬 17
- 「婦女問題的探討」系列演講摘要(四)
婦女與健康 楊曉雁 18
- 女人的感觸
談女人之「小」 沙凡 20

婦女新知 六十三期

Awakening

中華民國七十一年二月創刊
中華民國七十六年八月十日出版

發行人／李元貞

社長／吳嘉麗

企畫／鄭至慧

主編／李燕芳

編輯／李瓊月

美術編輯／劉秀春

廣告組／陳秀惠

發行組／楊曉雁

法律顧問／尤美女·沈美真·潘正芳

社址／台北市光復南路四三二號十二樓之一

信件請寄通訊處／

台北市通化街二二巷八號五樓

行政院新聞局出版事業登記證／

局版臺誌字第二〇一一號

中華郵政北臺字第〇四五八號

執照登記爲第一類新聞紙

承印者／永亨彩色印製股份有限公司

電話：九五四一九三六

電話／七〇三七四六八

郵政劃撥／第〇五二六一八八〇八號

零售／每本新台幣三〇元

國內訂閱：

一般訂戶／一年三五〇元

贊助訂戶／一年一〇〇〇元以上

國內掛號／每年另加郵費七二元

國外訂閱(航空)：(如使用支票，抬頭請寫李元貞)

一般訂戶／

香港澳門地區／一年美金二十元

亞太及太平洋地區／一年美金三十三元

歐美非地區／一年美金五十五元

贊助訂戶／一年美金五十元

國外掛號／每年另加郵費美金六元

本刊文字皆有版權，非經同意請勿轉載。

百貨業的女營業員

李燕芳·李瓊月

進用限未婚女性，平均工時長，要能耐久立，休閒不易，擇偶困難，升遷無望……等，是女性工作者視百貨業為畏途的原因。

百貨業的女營業員背後隱藏著許多亟待解決的問題。(關扶育攝)



爲了替全國的就業婦女爭取工作權利和法律保障，「婦女新知」特訂今年爲「職業婦女年」，除了整理近三年來，歧視職業婦女的新聞事件；邀交王永慶先生一封「職業婦女共同的期望」公開信；舉辦「職業婦女工作權」座談會；並希望深入探討以女性員工爲主力的行業，了解她們工作上的甘苦與展望。

六月初，新聞報導政府決定在勞工委員會成立後，率先將百貨業納入勞基法適用範圍，加上有百貨業的女營業員投書經濟部商業司，要求縮短工時至八小時；故本刊決議就以百貨業的女營業員，作爲我們關懷的第一步。

訪調地區與對象

此次訪調以台北爲主，由本刊派出十位訪員，親至各大百貨公司面對面的訪問；訪調對象爲百貨公司自營的門市小姐，總計走訪了遠東、今日、中興、永琦、環亞、來來、欣欣、大千、力霸、先施十家百貨公司，詢問了十五位門市代表。

工時過長·休假不合理

結果發現，有七家百貨公司，每日工時超過十小時；只有遠東、先施、欣欣三家，每日工時在八小時左右。在休假方面，大多採輪休方式，三天一休或一週一休；每月總休時數，最高不超過六天。休假禁忌多，一般來說，公司週年慶及國定假日絕不能休假，請病假當日無薪，請事假還要多扣一日薪資。服務滿一年以上的員工，勞基法上有特別休假的規定，欣

欣、力霸百貨無此項特假規定，今日年休三天、永琦年休五天，合乎七天規定的只有環亞、中興三家。

待遇平平·保障薄弱

薪水因年資、部門而稍有差異，平均月薪八千元，加上工作津貼及獎金，可達九千至一萬元；每家均有年終獎金制度，依年資核計，服務滿一年者可多領一個月的薪資；加班費以鐘點核計，大千、力霸百貨甚至沒有加班費。

屬於基本的保障方面，每一家對正式雇用人員均給予勞保，然而幾無退職金的保障，欣欣大眾公司須服職十年以上才有退休金，由於百貨業的流動率大，拿到退休金的女性從業員少之又少。

其他福利方面，像「購物折扣」是每家都會優惠員工的，今日、永琦、中興、大千、來來等百貨公司尚會舉辦年度旅遊活動。

現任職於遠東百貨超級市場的趙秀芬（化名），表示她對待遇、福利的看法：「新進人員可能還不會發覺待遇不合理，等到工作量一天天在加重，而薪水並沒有跟著調整時，就會抱怨待遇太差。年節時，公司會給員工犒賞品，但往往是推銷不出的滯銷品。宿舍設備極差，四、五十人擠一個大房間，二層式的鐵架床比肩排列，跟軍隊沒兩樣；浴室沒有門，只用塑膠布幔區隔，常有人洗了一半，被突如其來的拉幔動作嚇得尖叫。」

曾服務於今日百貨電器部門的陳思潔（化名）也告訴我們：「最令人生

氣的是制服的問題。公司規定每一位新進人員，要從第一個月的薪水中扣除一千六百五十元的制服費用，以後於半年內分月攤還；其間若離職，餘款不歸還外，尚要加扣六百五十元作為補償，而事實上，我們拿到的是舊制服，修改、清洗花得都是自己的錢，離職還要把制服還給公司，扣這些錢，一點道理都沒有。」

談到食宿的照顧，陳思潔也很不滿：「伙食太差，同事們常常自己花錢到外面吃；宿舍髒亂，床都不堅固，看了令人退避三舍，只好自掏腰包到外頭租房住。」

未婚才雇用·產假成虛文

更令人詬病的是，百貨業的門市營業員只雇用未婚女性，訪調的十家中，只有欣欣及力霸百貨沒有嚴格限制，其他不但限未婚，有些還限制年齡不得超過二十六歲，來來百貨甚至限制不得超過二十二歲。

曾在蜜絲佛陀化粧品專櫃工作四年的阮曉君（化名）認為：「限未婚，可能是主管們覺得剛出校門的年輕人比較好管理，可塑性較大，薪資也可以壓低一點。」趙秀芬則相當反對：「任何行業進用女性時，限未婚、限年齡，甚至規定結婚或生育時要自動離職，都是很合理的作法。銷售工作只要敬業、肯學習就能作好，和年齡、結婚與否根本無關。」

至於結婚後有否規定要離職？訪調結果顯示，只有新光、大千有此明文規定，中興、先施、力霸則要其懷孕時留職停薪，產後再行復職；然而生



簡陋的浴室

產後還會再來上班的少之又少，探究原因，不外乎認為：「工時太長，就算輪班，仍會影響家庭生活，無法好好哺養新生兒。」於是產假成了虛文，能運用此項基本福利的女性員工很少，而且產假日數太短，沒有一家合乎勞基法五十六天的規定，口詢結果如下：中興百貨四十天、欣欣百貨四十二天、遠東百貨四十五天、今日百貨五十天。

升遷無望·擇偶困難

提及工作的發展性，趙秀芬、陳思潔、阮曉君一致以為：「工作內容千篇一律，升遷機會很少，待遇調整得又慢，無法產生成就感。」本刊詢問結果也發現，門市的女營業員頂多升至組長的職位，企畫、決策、管理部門多任用大專以上學歷的男性；升遷無望，大部分的女性營業員當然將這分工作，視為婚前暫時的過活行業，不可能全力衝刺。

另外，由於工作時間與別人不同，加上普遍陰盛陽衰的現象，這一羣年輕、未婚的女性是如何安排交友及休閒的活動？陳思潔說了一則笑話：「百貨業的小姐要結婚，有內銷（指與公司男同事）、外銷（指與公司外的異性）二種情況，前者成功機率高，後者相當渺茫；像我們每天工作十一個小時，那有時間結交外頭的男朋友？就算認識了，礙於上、下班的時間

無法配合，最後只有分手。」趙秀芬也提到：「百貨業的男性職員相當吃香，只要本身條件不太差，儘可在衆多女同事間慢慢挑選，而女性員工就得自求多福，用跳槽或轉業的方式尋覓另一半。」

論及平常的休閒生活，大多是逛街、看電影，要不就在家休息。想學點東西、趕場演講，時間上排不開；最近天夥倒是有了一項新活動——跳午夜場的狄斯可。

專櫃及其他

問到她們是否知道，政府明年預定將百貨業納入勞基法適用範圍內？十五個人中，有三分之二回答曉得，但只有三個人清楚它將爲自己帶來何種權益。其中趙秀芬表現得相當熱烈：「我很贊成，以後公司在工作時間、強制加班和調動職務上，有了法律依據，才不會爲所欲爲；同時又可保障產假、特別休假等福利，我希望能趕快公布。」

除了訪調百貨自營的門市小姐外，我們趁便也詢問了十四位專櫃小姐，一般來說，她們的工時較前者要更長，約爲十一個小時；然而待遇要好些，平均底薪有九千元，加上販售業績的工作獎金，每月可實領一萬元以上。其他工作條件差不多，進用女性時，較少未婚的限制，著重在妳的銷售經驗及能力；但由於有業績的壓力，工時又長，流動率依然很高。

結語

在百貨業還未納入勞基法適用範圍

婦女領導人才訓練——婦女問題的探討

演講預告

主題：①婦女與傳播

②婦女與法律

主講人：①鄭至慧女士（婦女新知雜誌社社委）

②潘正芬、沈美真女士

（婦女新知雜誌社法律顧問）

時間：①八月廿二日（週六）下午二點~四點

②九月十九日（週六）下午二點~四點

地點：陳林法學文教基金會

（台北市忠孝東路一段一四〇號七樓，善導寺斜對面。）

◎欲參加者，請電七〇三三四六八李瓊月小姐。

以前，本刊發現已有些百貨業主因應潮流，修正了些不合理的工作條件：像遠東百貨公開招募男性營業員（但限二十六歲以下，未役）、中興百貨不再限制未婚女性（却限二十五歲以下）。

然而本刊仍覺不足，是否能更徹底些？譬如：進用時不再限性別、年齡、婚姻狀況；工時縮短至八小時；休假設法正常化、爲已婚員工設立良好的托兒所、開放升遷管道、建立合理的退職金制、提供良好的食宿福利……等；唯有百貨業主願意爲女性員工建立更人性化的工作制度，她們才會敬業樂群，全心爲自己的企業體效力，不再作游牧的上班族。



宿舍像軍營，五十人擠一大間。



婦女新聞

李瓊月

「台灣婦女 救援協會」 八月二日 正式成立

以救援難妓及在色情行業
中直接受迫害之女性，並對其
提供社會及法律協助為宗旨的「台
灣婦女救援協會」，八月二日舉行成立
大會及第一屆社員大會。

會中正式選出九位執行委員：分別是法律
、學術、婦女、人權、宗教、原住民、社會
人士等各界代表，繼選出正會長——沈美真
（執業律師、婦女新知雜誌社法律顧問），
副會長——廖碧英（彩虹少女之家負責人）。

台灣婦女救援協會（簡稱婦援會），是繼
今年一月間，由婦女、山地、人權、教會四
大團體等卅一個民間團體所聲援之「關懷難
妓抗議人口販賣」等一系列活動之後，所衍
生之常設機構。籌備委員會包括：婦女新知
雜誌社、彩虹少女之家、台灣人權促進會。
婦援會首先透過關心婦女問題、正視婦女
地位的團體及有識之士，將大家認為嚴重却
束手無策的女性受壓迫的問題，以專線接案
的方式為受害女性提供緊急救援，並採用團
體運作的方式結合各項社會資源，以熟諳的
法律程序和警檢方面有機動性的合作，期盼
能徹底根除難妓問題、人口販賣及逼良為娼
的惡行。

婦援會成員採取會員制，男女不拘，目前
會員共有八十餘名。經費主要來源是會員入
會費及常年會費（入會費每名一千元、常年
會費一年一千元）。歡迎贊同婦援會精神與
宗旨者入會及踴躍捐款。

婦援會會址設於台北市延平北路二段八十
號二樓。婦援專線為（〇二）—五九七五六
〇〇、五七一三三〇〇。郵政劃撥帳號為一
三九九二一—五廖碧英帳戶。

國父紀念館女服務員 挺身爭取工作權

由於國父紀念館與該館約雇人員訂有女性
懷孕及年屆三十歲必須離職的聘雇契約，五
十七位該館服務人員委請律師代為爭取取消
此一規定，受委託的律師呂榮海首先於八月
四日召開記者招待會說明此事，並寄出存證
信函，希望館方在二十日前取消上述的不公
限制，否則擬向勞委會申訴或提起訴訟。

記者會中，先由服務員代表董愛珠、蔡金
鶴發言，指出館方罔顧情理的種種作法；接
著由呂榮海指陳出此項契約無效，並且違憲
；代表館方的資料展覽科科長張淑瓊則表示
，對懷孕及年齡的限制是基於工作上的需要
，希望服務員一直保有端莊的儀態及充沛的
活力；新環境主婦聯盟及婦女新知雜誌社共
同發表聲明闡切此項事件，並由徐愼恕、李
燕芳、沈美真輪流發言，抗議館方不尊重女
性工作權及將女性物化的不當；記者會歷時
二個小時結束。

本社現已與主婦聯盟等婦女團體密切注意

整個事件的發展，等二十日館方的回覆一公
開，我們將以適度的行動予以回應。

反對不合理的 夫妻合併報稅制度

今年在十四位立法委員的連署請願，及各界
輿論的反對壓力之下；財政部終於決定在今
年所得稅法修正時，一併改進「夫妻合併申
報制」造成稅負過重的問題。

七月二十六日勝財政部長錢純公開表示：
改進方案在秉持簡化、公平原則下，決定仍
然維持「夫妻合併申報制」的基本架構，但
以提高薪資所得扣除額上限金額及比率的做法，
來解決夫妻因合併申報造成稅負過重的
問題。

消息披露後，不禁令婦女同胞大為喪氣；
記得從七十四年十月，婦女新知雜誌社與女
青年會合辦「一加一不等於二——談夫妻合
併申報所得稅之不合理」的座談會以來，兩
年之間，陸續繼續有好些婦女團體響應此項
改革，並提出「分開申報」或「雙軌並行」
的具體建議；孰知事到最後，政府仍然罔顧
婦女的民意，堅持「合併申報」的稅制。

為了能使財政當局對此問題再予慎重考慮
，婦女新知特請本社法律顧問尤美女律師撰
寫「反對不合理的夫妻合併報稅制度」聲明
一份，遞詢十數個民間團體的意見，請其連
署，並已於八月六日向新聞界公佈；同時，
亦將此連署聲明寄給財政部稅制改革委員會
及部長錢純；希望政府及輿論界共同來正視
此項不合理的稅制政策。

文後附上聲明書全文及連署單位，以供新知讀者參閱：

反對不合理的夫妻合併報稅制度

據報載財政部基於(一)簡化申報手續(二)防止高所得者取巧規避稅負(三)財政稅收的維持，決定仍然維持夫妻合併申報制，僅將薪資所得者以及妻方申報的薪資所得扣除比率及上限金額提高，以減輕夫妻合併申報造成之稅負負擔。我們對此決定甚感失望與不平，謹特提出我們的看法和誠摯的呼籲，希望藉此呼籲能使財政當局對此問題再予慎重考慮：

(一)財政當局不應為求稽徵便利，公然違背憲法上的平等原則：

1 夫妻應合併申報課稅的觀念不合時代潮流：

按「夫妻應合併申報課稅」的觀念乃是植基於農業社會以家庭為消費單位，但時至今日，我國早已由農業社會步入工業社會，百分之四十二的已婚婦女已自家庭走向社會各階層服務，獨立自市場經濟上獲取所得，此種以妻為附屬單位之夫妻合併申報課稅觀念已不符合時代潮流！世界各先進國家均已考慮已婚婦女勞動力之增加和男女平等運動的成長，改採以個人為課稅單位之稅制！

2 夫妻合併申報制違反現行稅法以個人為課稅單位之原則：

我國現行所得稅法明白規定以個人為課稅

單位，却又規定強制夫妻合併申報課稅，顯然與上述精神相違背！

3 夫妻合併申報制造成「歧視課稅待遇」，落於「婚姻懲罰稅」之讖：

按夫妻合併申報的結果，使得夫妻損失一個單位的標準扣除額和儲蓄投資特別扣除額，而妻之所得，又按夫之邊際稅率起徵，造成雙重加稅，使得夫妻之稅負較未婚或同居之人為重，形成「歧視待遇課稅」，難脫「懲罰婚姻」之惡名！

4 夫妻合併申報制違反憲法上平等原則並剝奪婦女工作權：

夫妻合併申報不僅造成歧視待遇課稅，違背憲法之平等原則，且由於妻之薪資所得是按夫之最高稅率起徵，妻之所得愈高稅負愈重，形成對妻勞力品質提高之懲罰，以致影響已婚婦女之工作意願，造成對婦女自由工作權之一種剝奪！

5 財政機關應改進稽徵技術，不應犧牲公平合理原則：

稽徵機關應在稅負公平合理的大原則下，尋求稽徵技術的改進，不應貪圖稽徵便利，以稅負的公平合理為犧牲！

(二)財政當局不應假藉防杜漏稅之名，而對不易逃漏者課以重稅：

重要新聞摘錄：

△立法委員謝美惠質詢時指出：外傳交通銀行有歧視女性行員的現象。交銀總經理李仲英表示：交銀相當尊重女性行員，無結婚生育後必須辭職的陋規。(76.6.19.中華日報)

△行政院青年輔導委員會一項調查研究顯示：專科以上就業市場中，女性每月所得比男性少三千至五千元；女性失業率亦高於男性。(76.6.22.聯合報)

△內政部警政署表示：戶政事務所受理民眾結婚、離婚申請新身份證時，三日內即可交件。(76.6.23.民生報)

△中鋼女性員工所組成的「婦女互助會」，批評中鋼在升遷機會、出國進修及員工福利方面歧視女性。(76.6.27.聯合報)

△美國一項統計顯示：女醫師的自殺率比一般婦女高出四倍。(76.7.1.民生報)

△台北市婦幼醫院一項調查顯示：約有百分之六十的產婦希望以母乳哺育嬰兒。(76.7.2.中華日報)

△衛生署擬以提升家庭服務品質、強調親子關係做為推廣家庭計劃中新的訴求重點。(76.7.3.民生報)

婦女問題進步措施

▲我國扶輪社因應時勢，接受女性申請入社為社員。(76.7.7.中華日報)

▲華航放寬女性空服員條件限制，包括：結婚後仍可繼續擔任飛行任務，懷孕時可留職停薪一年；工作年齡限制由三十五歲延長為四十歲。(76.7.8.中華日報)

1 夫妻分開申報並不易分散所得以規避稅負：

據統計，我國各項申報所得中薪資所得佔百分之七十八，換言之，大部分所得稅係由公、教、軍、警、公私事業職工及勞工薪資負擔，這些所得均是由事業單位據實申報預先扣除，根本無法逃漏，即使夫妻分開申報，又如何分散所得，逃漏稅捐？

2 現行不合理稅制，反易造成規避稅負：
據財稅資料中心統計，七十四年度夫妻分開申報逃漏稅捐者占百分之二點三，七十二、三年度更高達百分之二，此外尚有許多以辦理離婚、同居或不辦結婚登記等方式公開規避稅負者，此不僅造成更多漏稅，且引發社會問題，威脅婚姻制度，更令人有「稅吏猛如虎」之嘆！

(三) 財政當局不應以「不當得利」所得的稅收為維持稅收的基點：

據報載財政部於六月曾認為夫妻合併申報所造成的稅收增加是「不當得利」，應不計稅收加以改善。詎料今日財政部竟不從擴大稅基，合理改善稅制以擴充稅源著手，反以維持稅收為由維持此種植基於剝奪已婚婦女勞力所得的「不當得利」之夫妻合併申報制，難怪財政部官員自己亦要慨嘆「不該減的稅，減了；該減的稅，却未減。不該收的稅，收了；該收的稅，却收不回。」

綜上所述，懇請財政當局對夫妻合併申報課稅問題再次斟酌，務必以新觀念新作風改革稅制，則人民幸甚！

連署者：

婦女新知雜誌社
新環境主婦聯盟
晚晴協會
進步婦女聯盟
台灣婦女救援協會
台北婦女展業中心
現代婦女基金會
台灣大學人口研究中心婦女研究室
女性雜誌社
婦女雜誌社
消費者文教基金會全體員工
台灣勞工法律支援會
山地勞工福音之家
希望職工中心
王清峰法律事務所
美真法律事務所
為理法律事務所呂崇海律師
女律師：
尤美女、陳玲玉、黃台芬、潘正芬
女醫師：
李豐、黃秀芬、朱娟秀、張逸良、蔡慧芳、林和惠、李宇芬
女保險業公務員：
薄慶容、柯碧連、李美、李漢珠、楊式蘭

中華民國七十六年八月六日

△國內第一位接受「GIFT（輸卵管精卵植入術）」成功的婦女，在三軍總醫院順利產下一對雙胞胎。（76.7.10.中國時報）

△一項研究顯示，中、美高職位職業婦女工作壓力的主要來源為：工作過重、負行政責任、缺乏決策機會、缺乏經費和同事間的衝突等。至於如何紓解壓力？中國婦女以讀書、計劃或擬定目標、尋求社會支援、運動等方式排解。美國婦女則以相關行業建立支持網路、尋求家人支持、讀書、飲食治療等方法處理。（76.7.12.民生報）
△消費者文教基金會於暑假期間舉辦婦女團體及國中學生「消費者教育巡迴講座」，並提供「親子消費手冊」做為中小學的參考教材。（76.7.21.中華日報）

△日本一項「職業婦女的生活方式與居住環境調查」顯示：時間不敷使用、操作家務與家庭各種人際關係，是職業婦女最頭痛的問題。而百分之八十的婦女表示獨處時最輕鬆。（76.7.22.中華日報）

△國內學者專家評鑑六個電視婦女節目。結論是：節目的訴求對象及內容欠均衡，播出時段偏促，不足以照顧各階層婦女觀眾的收視需求，節目廣告化的意圖相當明顯。專家建議加強監督不佳節目，適時給予輔導。在六個婦女節目中，以華視「今天」節目最佳。（76.7.22.民生報）

△美國醫學專家試驗證實：針灸可減輕婦女經痛。（76.7.25.中華日報）

△根據美國「當代婚姻與離婚」新聞報導，美國男人平均要花兩年半才能適應離婚的衝擊，女人則需三年半的時間，小孩對父母分離的適應期需長達五年。（76.7.25.民生報）



世界婦女動態

顧燕翎

NOW將推出 女性候選人 參選美國 總統大選

美國全國婦女組織 NOW (National Organization of Women) 於七月十七至十九日在費城召開第二十一屆全國大會，共有兩千五百名代表參加，NOW 的會員共有十五萬人。是全美最大的婦女團體。

此次會議除了改選負責人之外，決定再次推動平等權利修正案，及推出一位女性候選人，參加一九八八年的總統大選。卸任的會長史密爾女士，曾在一九八四年遊說孟岱爾選擇佛羅羅為競選伙伴，她一直鼓勵民主黨籍的科羅拉多州眾議員派翠西亞·施洛德角逐民主黨總統提名。

NOW 於一九六六年在首府華盛頓成立，當時的目標是監督政府徹底執行平等雇用法案、消除性別歧視，使婦女與男性有同樣機會參與公共事務。成立之初，會員僅有三百人，首任會長是「女性奧秘」(The Feminine Mystique) 的作者貝蒂·弗雷登 (Betty Friedan)。二十年來，NOW 在美國婦運中扮演領導角色，更是推動憲法平權修正案的主力團體。在此次會議中，史密爾更表示：「我們決心全面徹底奮戰，改變我們國

家的方針，使其更關心婦女的問題。」

美國 「平等權利修正案」 再度被提出

當美國朝野在慶祝制憲二百週年之際，一度擱淺的平等權利修正案將再被提出，婦運團體又到了重新聯合作作的時刻。

美國的平等權利修正案 (ERA) 最

早是在一九二三年由全國婦女黨 (National Woman's Party) 提出，由 Alice Paul 執筆，原文

為：「在美國及其轄區以內，男女一律平等。」到了一九四三年被參議院司法委員會改為：「聯邦或任何州政府都不得以性別為理由，剝奪或削減人民的合法權利。」而延用至今。這兩種文字之間有顯著的差別。原文簡潔明白，肯定男、女共同的權利，修改之後則失去了原有條文的積極性，變得曖昧不清，而且把舉證的責任加

「婦女新知」社長吳嘉麗造訪香港「新婦女協進會」

六月中，本社社長吳嘉麗，藉出國開會之便，順道到香港訪問了香港女權團體——「新婦女協進會」，這是繼本社李燕芳去年七月造訪該會後的第二次接觸；雙方就社務推行及發展計劃互相交換經驗。

新婦女協進會 (簡稱婦進)，每年婦女節定期推出一項婦女問題的調查研究，今年主題是「婦女與香港福利政策研究」。研究中批評香港政府制定的社區照顧、托兒服務、社會保障、虐妻問題、家庭生活教育等五項福利政策，不但不能照顧婦女，反而明顯強化婦女從屬於男性的角色，因此呼籲政府在政策制定上必須以婦女的角度出發，平等對待男女兩性的權利與義務，才能使婦女真正受益。



婦女短波

香港婦女協進會
工作人員與
本社社長吳嘉麗
(中坐者)合影

婦女新知

諸被剝削者身上。但是即使如此，從一九二三年到一九七二年，以及從一九八二年至今，平等權利修正案每年都在國會中提出，只有一九七二年通過，但是却加上一個拖延七年，由各州批准的尾巴，七年之中，反對勢力大整旗鼓，終於使得此案在一九八一年因未獲三分之二州的批准而失效。今年平等權利修正案將再被提出。

本屆參眾兩院司法委員會的主席都贊成此案，這是前所未有的大好時機。有些人主張參眾兩院召開聽證會，考慮恢復 Alice Paul 的原文，也有些反對人士打算趁機加入反墮胎、反兵役等文字。不論如何，史密爾表示，婦運團體必須把 ERA 炒熱，突出其在總統大選及各級民意代表選舉中的重要性，並且要求所有候選人表明其對此案的立場，否則不予支持。

平等權利修正案未能實現，表面上看起來是對婦運的一大打擊，實質上却發揮了強化婦運的力量，一方面使得美國人民更深刻檢討失敗的原因，另一方面也真切地反映了美國社會男女未臻平等的實況。因而婦運團體更可以把握薪資差別、托兒、保險政策等課題，引導女性意識的覺醒。而反對派人士為了證明美國社會已經很平等，不需憲法保障，也大力促成婚姻法、貸款法、退休法等法律的修定，實質上保障了婦女的權益。此外，一九七〇年以來，美國有十四州的州憲法都列入了平等權利修正案，也連帶引起了各州婚姻、就業、教育、保險等法的修正。

女性必讀6書

誠摯地愛妳們

女怕嫁錯郎

男性思維·女性舉止

·犬之奮進

自主的現代女性

走出傳統的陰影

如何尋找真愛

駿馬心理新知

自我概念與人際關係

傾聽孩子

駿馬銀幕名著

印度之旅

遠離非洲

窗外有藍天

大腳哈利

駿馬文集

我們不能再沈默(散文)

愛情再見(短篇小說)

嫁作洋人婦(散文)

五千年的月亮(雜文·附圖片)

北風的故鄉(遊記·附畫作圖片)

我的動物朋友(散文·附圖片)

沈默的母親(短篇小說)

念那地方(散文)

萊茵過客(遊記·附圖片)

渡(散文·附插畫)

賽珍珠著

柯溫 / 肯德著

紐頓 / 石原著

費普斯 / 奧斯汀著

柯蕾蒂 · 多林著

崔西 · 考伯著

陳皎眉博士主編

安 · 艾莉森著

巴瑞 · 布睿索登著

E · M · 佛斯特著

伊莎 · 丹妮森著

E · M · 佛斯特著

喬伊斯 · 湯普森著

陳煌主編

荻宜著

竹君著

曾小英著

梁丹丰著

丘秀芷著

溫小平著

周培瑛著

孫步霏著

楊樹清著

〇〇元

〇〇元

〇〇元

〇〇元

〇〇元

〇〇元

〇〇元

〇〇元

駿馬文化公司 (02)7034413
 郵購九折 · 郵撥 0162985-1 號林明珠帳戶
 全省書局均售 · 門市部：北市成都路1號中國書城

男性解放(三)

翻譯／鄭至慧

作者／渥倫·法若

(Warren Ferrell)

僵化的性別角色不僅限制女人，也限制男人。為了做個標準的男子漢，多少男人失去了選擇的自由，被金錢、地位所奴役，辛若而惶恐地在兩性關係中採取主動，不自然地壓抑感情外露，為責任牽絆而放棄理想。他們不見得喜歡承擔扮演強者的壓力，只是責無旁貸。

婦女運動卻為男性的自我解放提供了有利的條件。新時代的女性獨立而自我負責，不再要求男性的保護與供養。她們願意和男性一起負各種責任。

第五章 體育競賽、性別歧視、幫派、與戰爭

在美國，每當超級杯足球賽進行得如火如荼時，總有一億五千萬人坐在電視機前，目不轉睛地連看三小時。這些觀眾絕大多數是男人。

足球吸引男人的原因是什麼？我們

，一起追求發展自我的自由。西方的男性解放運動就在婦女運動的刺激下興起，至今已將近二十年。

男性解放運動使男性覺察：強制的性別角色規範使男人和女人一樣受到傷害，兩性解放卻使兩性能在更人性的基礎上平等互惠。本刊特別譯介這個運動的經典之作——由男性撰寫的「男性解放」(The Liberated Man)一書，希望為兩性問題提供一個由男性反省出發的新角度。

不妨從球迷的意識及潛意識層面著手，做一番有系統的分析。

以美式足球為例，它是一種既野蠻又科學化的比賽。很多足球術語都和戰爭術語類似，像達陣、擒殺等等。

「火力強大」的隊伍「痛宰」對方，對方「一蹶不振」。整場比賽中，「我方」與「對方」壁壘分明。球賽和戰爭一樣，要採取攻勢並嚴加防守，要搜集敵情及派出間諜，還要訓練一批絕不怕受傷的特攻隊員。

足球賽中的特攻隊稱做自殺小組。報紙這樣描述一次有名的自殺行動：「他撞人的力道驚人，撞斷了五名帶球員的面罩。」另一名球員說：「被踢倒在地時，惟一的念頭是待會兒非把兩三個對手幹昏不可。我心想傷人，想加倍扯平。這種感覺相當過癮。」球迷念念不忘去爾·曼恩的傳奇表現。他的攻擊位置俗稱「獵頭員」，任務是「獵帶球員的頭」。自殺隊員的受傷率是其他球員的八倍。

自殺隊員由最強悍的新球員和邁入第二年的球員組成。根據生活雜誌的報導，他們認為自己在球隊中的生存與發展全靠凶悍與不怕死。他們在球隊中別無他法出人頭地，非得參加自殺小組，才能獲得保障。

在球場上，為了激發球員的攻擊性，設計了一系列的儀式。精神講話就是儀式之一。球員一再被灌輸效忠的觀念，要他們忠於學校、教練、團隊，並要為團隊榮譽及個人榮譽獻身。出賽前歡呼是另一種儀式。由隊長喊出：出發，殺啊……等口號，隊員隨即反覆附和高喊。總之，為了求勝，一切策略皆可使用。我方一切都是好的，對方一切都是不好的。

到了中場休息時間，球賽的本質就更明顯了。先有一群小男孩入場競技，爭取最佳傳球員之類的榮譽。這些

七、八歲的小男孩的體魄在億萬電視及現場觀眾面前受考驗，使在家看電視的小男孩覺得自卑。除了球員，在家的小男孩還有另一個認同對象：身邊一同看電視的父親。隨著球賽進行，他對球員和沈迷球賽的父親的認同感都在加強，但他可能會感覺：自己既不夠格成為球賽的一員，又沒資格獲得父親的注意。要是這位父親嗜球賽若狂，渾然忘我，而兒子的運動才能只在中等，他眼見父親的表現，會更想向球員看齊。這樣的孩子可能會多方嘗試在運動場上證明自己，或生活在幻想變成某某運動英雄的假象中。

男孩退場，就該女生上場了。她們穿著緊而短的制服，扭腰擺臀。她們躺在地上，舉高雙腿，又開雙腿，或跳著舞，背對觀眾，彎腰獻上「香臀」。然後她們繞場，電視攝影機對準了她們向觀眾揮手的情景——男人的眼睛直盯著她們，捕捉可望而不可及的挑逗。

休息時間終了，女性呈現完她們的身體，把場地交還男性，讓他們展示身體。

球賽已過了一半，做為一名男性觀眾，在意識層面上，他已向球員認同，已幻想了一段美女到手的情節，提高了他的男性權力感。電視觀眾還得到一項現場觀眾所無的待遇：電視廣告。廣告主題離不開肌肉、精力、實力、速度。偶有例外：一個雪茄廣告上出現五個穿著性感服裝的女人爭著為一名男子送上雪茄，男人坐在寶座上，眼看五個女人不斷為他賣弄風情，他始終神色不變，冷靜挑選。廣告

結束時，雪茄的煙霧氤氳，如幻似夢，億萬觀衆也陷入幻想。

另一個例外是保險廣告。前五分之四是少有的，微微觸及父子感情的場面。剛看到影片中父子那種親近溫暖的關係，真令人耳目一新，不敢置信。結尾卻是父親知道可能大限已至，他愛孩子，所以要爲孩子買保險。父愛就此被保險公司利用、扭曲了。花錢變成示愛的方式，而父親是供養子女的惟一人選。

一個啤酒廣告拍攝一隊男人在划船。焦點對準了他們的肌肉，是那樣的強壯有力。他們完全服從隊長的領導，服從才能勝利，贏家才有男兒本色。廣告中，啤酒被塑造成辛苦耕耘的報酬，壓軸的廣告辭是：「我愛與凡事要求至善的男人爲伍。」

剃鬚刀廣告也遵循類似模式。畫面上先出現一個強壯的鋼鐵工人，袖子截去一半，露出有力的肌肉。他居高臨下，俯視整個城市，操縱工具鑽入堅硬的鎢鋼。這時用鎢製成的剃刀上場。「X X剃鬚刀堅如鋼鐵，專爲硬鬚男性設計。」

市場研究人員最了解男性心理。運動節目最多汽車廣告，汽車總是速度快、馬力強。男人渴望冒險、自由、強壯、有地位、有權力。他們認爲自己不感情用事、不多愁善感，卻不知道自己心理上多麼依賴權威。市場研究人員越來越善於加深男性心理上的矛盾，他們開始利用害怕雄風不振（而非追求男子氣概）的心理來推銷貨品。最好的例子莫若這則人壽保險廣告：

一位穿白襯衫，打著領帶，戴眼鏡的男士站在足球場中央，爲十一位身穿球衣的高大足球員圍繞。一個球誤傳到他手中，他迷迷糊糊地得得分陣地跑，雖然跌跌撞撞，竟意外地越過了所有的球員。看台上，他的太太大喊：「爲分期付款加油！」他女兒大喊：「爲我的學費加油！」真正的球員目瞪口呆。最後，他快樂而困惑地發現自己已經觸地得分了。妻女一擁而上，擁抱、贊美她們的英雄。

廣告播音員宣佈答案：紐約人壽保險公司向億萬觀衆展示一個惟恐不能達成目標的父親典型：他怕不能養家，怕被強敵包圍（在現實中強敵可能是經理、主管，影片中則以足球員來象徵），他以爲家人的加油聲給他力量，卻又隱約覺得每一聲加油都是壓力。太太的意思是：「我不能應付分期付款。我得鼓勵你挑起重任。我要你做個大丈夫。」女兒的意思是：「我對學費無能爲力，但我可以替你打氣。爸爸，只要你成功，我就愛你。」

在這啦啦隊等於壓力來源的世界裡，誰來支持男人呢？人壽保險公司說它會支持我們，但它也造成壓力，因爲它讓我們認清自己的包袱，卻未讓我們認清我們可以與親密伴侶分擔重擔。

球賽趨近尾聲。勝隊的教練和球員勝在「永遠保持冷靜」。鏡頭對準教練，他神色如常，連微笑都不帶。男人海濶天空，權力無限，幻想無限，唯獨感情受到限制。

運動中的性別歧視

幾乎沒有一種運動不和男性氣概、性別歧視、暴力等問題有關。通常競賽越殘忍，觀衆越多，拳擊就是最好的例子。

各種運動競賽中，啦啦隊皆由女性組成，更加深了性別角色涇渭分明的現象。報紙登過一張啦啦隊長伏地痛哭的照片。可想而知，啦啦隊越賣力支持，上場的男人力氣越大。有些運動是男女皆可參加的，但男子組的競賽總是搶盡風頭。

我訪問過一對夫婦，他們的一子一女都喜歡溜冰。男孩學冰上曲棍球似乎順理成章，女孩學花式溜冰也頗合適。不多久，男孩就有了各種昂貴的

裝備，像護膝、護肩、制服等等。他參加了球隊，地方報經常報導他們的比賽消息。比賽在體育館舉行，有擴音器播報比數。所有的爸爸們都到場，熱心爲兒子加油，賽後和兒子「男人對男人」地檢討戰果。

女兒苦練花式溜冰，沒有觀衆，只有媽媽偶爾來看看。女兒很羨慕弟弟所受到的注意，但她也說不出那兒不公平。他們都在從事「適合」他們的活動，而且「是他們自己想學的」。當母親發現女兒的嫉妒心後，她問女兒：「你不想參加女子冰上曲棍球嗎？女兒將信將疑：「我可以玩冰上曲棍球嗎？女孩可以玩嗎？」母親說，她們可以自組一個球隊，女兒雀躍不已。



茶餘隨飯後，尋常百姓家

CAFÉ VERNAL

元禮茶藝

地點：仁愛路四段110號老爺大廈2F
● 誠徵夜間(16:30~凌晨1:00)專職人員
待遇優、供食宿、月休4天、有勞保
請電詢：706-9996 · 706-0401



超級運動員

表面看來，只有女兒受到冷落，其實兒子和女兒都受了傷，只是性質不同。兒子所受的注意對他構成了可觀的壓力。每當擴音器播報他人得分時，他就身受壓力，急於表現與得分。每當父親爲他吶喊助威，他的自我評價就在面臨考驗。勝利的果實固然甜美，失敗者卻要嚙下苦果。雖然沒有明顯的懲罰，但被排除在成功者之外，就是一種懲罰。如果不能入選正式球員，那就完全被放逐在外了。

多數父親想必會說：「不過玩玩而已，那有那麼嚴重？何況男孩都得學會接受挫折。」的確，沒多久他們就學會了自衛。他們常藉嘲諷、玩笑、貶低他人的方式，來和「朋友」溝通。骨子裡，他們並未學會「接受」失敗。到了青春期，絕大多數男孩的自尊心都脆弱不堪，只能接受願意終生捍衛他的自尊的女人。私底下，他們都渴望成爲超級運動員。

運動員經常缺乏安全感。足球員表面上看來一派硬漢氣概，心底卻希望受人轄治。曾有研究指出：美式足球的基本精神是一種父子關係，球員崇拜教練，渴盼得到教練的贊許。受人崇敬的教練必須是個硬漢，決不流露感情。球員需要一位硬漢來主宰他們、控制他們。

教練如果說某位球員在場上「簡直像個女人」，對球員就足以發揮懲罰效果。攻擊球員的男子氣概成了教練的殺手鐮。這一招確實管用，因爲球員早已全心認同男子氣概。問題是男

子氣概永遠岌岌可危，教練與之所至的褒貶可以讓球員忽而自覺頂天立地，忽而自覺一無是處。要做男子漢，在場上永不可稍露情意。教練不但精於利用一戰即破的男子氣概，也大肆利用球員深怕被擬於女性的心理。

運動員對女人可以爲所欲爲。如果因此惹了麻煩，教練甚至會出面解決。不論在場上場下，大家都鼓勵運動員表現粗獷善攻的氣質。教練認爲「年輕人血氣方剛，逢場作戲無傷大雅」。

教練和球員一致認爲：喝醉酒、玩女人，甚至稍爲用點強，是男子漢的本色。對職業球員而言，妻子是迎進門來持家育兒的處女，其他女人是「架子上的肉」。不拈花惹草反而令人側目，甚至令人覺得不道德。球員之間常炫耀自己的性事，但一旦有女人在場，他們就顯得緊張、缺乏自信。一篇研究指出：

足球員對待女人如同對待一場比賽。他們帶點男孩的羞澀，也帶點漫畫式的鐵腕作風。……球員似乎把性看成類似體育的一格活動。他們念念不忘「持續力」與「表現」，夢想爲女人帶來一連串的高潮，如同單槍匹馬完成一連串的「托克路」。我常覺得足球充滿性意味濃厚的語彙，如：向前衝刺、插進去。用身體做武器來贏得競賽的觀念似乎深入球員內心。

一個男人如果只關心如何應付挑戰、追求利那的贊美（來自教練），以征服爲樂，他將難以和女人建立持久的關係。他沒耐心坐定下來，投入層次

豐富的感情世界之中。想打勝仗的人是無暇顧及感情的。當然，球場上的英雄並非人人能當。一個家世較差的男孩可能去參加幫派，中上階層的男孩則可能立志在政治或商業界出人頭地。

根據研究，低階層的男孩長成低階層的男人的後，謀殺傾向較高；若長成中階層的男人的，則自殺傾向較高。但不論在那一階層，暴力皆逐年昇高。幫派火拚使用的武器日趨高級，無線電對話機使暴力犯罪更有效率。暴徒對生命極度不尊重。

許多社會學家認爲組織幫派和男子氣概有關。以 W. B. Miller 說：「幫派爭戰，是爲了護衛男性尊嚴、鞏固轄區名聲、捍衛他們的女人的尊嚴，顯示侵犯其尊嚴者必遭報復。」一名幫派分子自陳：「我決心退出幫派，但所有道上朋友都來挽留。……他們說要去掉誰，我根本不想去，可是聽他們說多了，我想到自己不去的話，豈不是讓別人變成老大，搶了我的風頭？最後我還是去了，純粹是私心作祟。」

幫派始終有受到其他幫派威脅的問題，有時這種威脅純屬想像。幫派領袖經常利用外來的威脅來動員成員，撇開內部問題及個人問題，一致對外，把敵意加諸共同的敵人身上。

小男孩經常使用暴力，以提高自己的地位。幫派分子使用暴力，爲了往上爬，獲得權力與地位。根據研究，在幫派中，地位低的成員犯罪的次數比地位高者高四至六倍。一旦居於上位，暴力犯罪的必要性就將減弱。這

純技術經營 採光學界具權威的
“視網膜檢眼鏡”驗光

20年經驗，留日配鏡技師

榮獲 西德蔡司 羅敦司得 頒發

優等獎名店



註冊商標

明視眼鏡公司

(配戴隱形眼鏡特價優待)

台北市忠孝東路三段275號

電話：(02)7727444

婦女新知

婦女新知
數位典藏國家型科技計畫

不愉快的觀舞經驗

陳春華

難得週末有空，一個人趕到南海路藝術館，準備好好欣賞羅曼菲的舞展。

甫自坐定，場子上的燈開始轉暗，幕啓，音樂響起，燈漸亮；羅曼菲著一襲蘋果綠的時裝旋進舞臺中央，純熟的肢體語言，適意的開、闔、收、放，步子輕盈，神情愉快。

不一會，樂音漸趨冰冷，藍、綠的光交相疊射，整個氣氛突然顯得詭異曖昧。此時，四個男舞者各自擁抱著塑膠製的人體模特兒，以羅曼菲為圓心，在四周翩然起舞。令人難受的是，這些男舞者個個表情冷漠、動作粗魯，儘管在他們懷裏的是不具生命的膠製體，但在此時，它們以「女性」的身分參與演出，這種男扮女裝的傲慢姿態，很容易使我產生「男尊女卑」的聯想；更可怕的是接下來的幾個畫面，在一連串的「冷」舞後，男舞者們開始野性的剝扯模特兒身上的衣服，同時肢解掉她們的手、足及頭，

一陣狂亂的動作及音樂，伴著紛飛的華服及殘肢；而羅曼菲依舊甜美的笑著、舞著，渾然不覺周圍有何異象；聲音突然中止，一切的混亂終結，秩序暫時恢復，男舞者將舞台上的殘骸或拖、或丟，一一進了後台。空闊的舞台上只剩羅曼菲兀自陶醉的舞姿，一盞聚光燈強烈的打在舞臺右前方，剩存的一具模特兒孤伶伶地矗立，全身赤裸，洋裝被抓褪在大腿上，音樂漸歇，燈熄，幕落。

全場爆出如雷的掌聲，而我却呆坐在位子上，無法給它任何鼓勵；我尋思自己不舒服的原因，同時強烈感受到此舞所傳訊息與舞碼名稱的不協調，翻開節目單，上面赫然寫著：「春衣」，舞者——羅曼菲，編舞——林懷民，前言——「襲蘋果綠的時裝使她看到了無數的春天……」

我喜歡羅曼菲，也欣賞林懷民，可是，我無法喜愛「春衣」，它，充滿了強暴意識！

和足球隊員參加自殺部隊的情況類似，地位不穩的資深球員最有可能進自殺部隊。

男孩無法達成加諸於他的期望時，經常組幫鬧事，藉以證明自己的男性氣概。對中下階層男性而言，他們的實際生活達不到「男子漢」的水準，因此男性氣概受到威脅。社會學家認為，在貧民區中，現實生活與男性的價值理想之間的差異越大，越容易滋

事。

中產階層的男入常將理想與現實間的鴻溝解釋成是由個人錯誤造成。他覺得自己無能，因為聽說「平凡的人只要努力就能出人頭地」。他也努力過了，並未成功，只得歸咎於自己。下階層的男入比較可能歸咎社會，但中、下階層皆未反問：社會對男子漢的定義與期望是否正確？

不論從那個角度來看，男子氣概都

導向作法自斃。符合要求的人終將變得冷硬好勝，而自認失敗者為了證明自己是男子漢，年幼時常入幫滋事，年長後就藉貶低女人、種族歧視來提高自己的地位，或無謂地批評所謂「成功者」。

犯罪是一個重要的政治問題，而大多數的罪案都是男人犯的。如果男性解放能減少男性犯罪的動機，對政治必有重大影響。或許我們對法律及警

力的需要都將大減，安全與自由之間的關係會更平衡。

(下期續)

編者按：「男性解放」自六十一期登載以來，讀者來信讚賞有加，本刊除了繼續摘要登出外，並訂於近期內譯畢出書，屆時歡迎大家郵購。

讀者來信

廣告批判應設法 傳達給廣告代理商

閱讀貴刊「婦女看廣告」專欄，於我心有感戚焉。如六十二期，明明實得是錄放影機，畫面却以女體為主題，真令人反感。但是若只在貴刊登載批判的文章，我覺得效果不大，批判的聲音應當傳達給推出產品的公司及廣告代理商。

對於各類新知的接受，高雄讓人有沙漠的感覺，若有可能，請貴刊到高雄辦演講，並設經銷處。

高雄 許素貞

(編者按：全省的發行經銷網及巡迴演講隊，本社正在籌畫中，明年會有確切的訊息；至於廣告的批判文章，我們也會設法寄達給廠商或廣告代理商。)

姐妹，我為你喝采！

告誡天下逼良爲娼的養父母，
當這些小女孩長大時，即使事隔多年，
她們的追訴，仍然可以將你們繩之以法。

彩虹專案 廖碧英

七月十七日各大報出現了一則新聞：盧姓女大學生之養父盧文遠，八年前因逼迫年僅十四歲的盧女至各風化場所賣淫，板橋分檢處檢察官偵察後，將盧文遠依妨害自由及妨害風化兩罪起訴。盧某雖否認逼迫盧女賣淫，但檢察官根據盧女當時的日記、性病求診病歷與盧女師長證詞等，仍認定其犯行，將之起訴。

看到這則報導，眼淚幾乎掉了下來。一方面痛心這樣蕙質蘭心的女孩，在那麼嫩幼的年紀，就遭到如此巨大的欺凌；沒有親身父母來疼，剩下弟妹一雙的她，孤苦無依，卻又須背負起爲人姊的責任，這種內在的責任與外來的壓力，造成了永無止境的榨取與恐懼。一個個無情的嫖客，加上貪婪的養父與其同居人，在她十四歲的心靈裡，激起了一陣陣無法抗拒的恨意、羞愧與自慚。另一方面，我也慶幸地看到了一個遭受苦難與摧殘的小女孩，當她成長爲有知識、有智慧、有能力爲自己爭取權益的青年女性時，終於可以在法律之前追回她應得的公道。

二、三十年前，若要談及雛妓的問題，勢必要牽扯到養女制度。普遍瀟灑的重男輕女的觀念，在食指浩繁、資源欠缺和毫無生育控制的農業社會下，將家中視爲多餘的女兒送給別人收養，是極爲平常的風氣。貧困家庭亦以收養養女之名專門賣至娼寮，或

藉嫁娶索取高額聘金；養女動輒遭到虐待，從事超過體力負荷的童工工作，而在養女制度下被逼爲娼的雛妓，由於客觀環境的控制，少女本身在知識上的無法突破、及社會關心管道的狹隘，只好日復一日被拋置在黑暗的角落裡，不得翻身。

盧女是我輔導的雛妓個案中，最有思考能力，也最能將內心的感情運用文字表達出來的人。她的悲慘遭遇是在社會中正常發展的女性所不能想像的。八年前唸完國中一年級，她被養父及其同居人帶至各地酒家、賓館陪酒接客，在昏天暗日的生活中，唯一能夠給她慰藉的，就是書籍當中遼闊無比的世界，在那樣封閉的環境裡，人們是那樣的現實，也幾無理想可言，「金錢至上」是她們所能相信的惟一哲學，而盧女卻在閱讀裏頭拓寬了自己的心靈空間。

她告訴我，有一次應召站的眾姊妹訴說各人的愛情觀，當有一位小妹妹說出自己在書本中所看到與自己幻想的浪漫情懷時，幾個同行女性笑彎了腰，甚至笑出了眼淚。過慣皮肉生涯的女性，有幾人能相信世間仍有真情？世界仍有希望呢？還有一次我們陪她上偵察庭，法警正傳喚一名叫林××的女子，她當時嚇得跳了起來，那名字正與養父的同居人相同，只見那法曹每唸一次，她就被驚嚇一次，幼年的陰影和恐懼，與她多年來所培養

的勇氣與毅力相遭遇時，仍會讓她不寒而慄。

根據兒童福利法第二十一條，養父母若有虐待、惡意遺棄、押賣與他人、強迫從事不正當之職業或行爲、及其他濫用親權行爲等各款情事，得由利害關係人或兒童福利主管機關聲請定其監護人。又養父母有前項各款情事，致養子女之生命、身體或自由，有急迫及重大之危難者，得逕由兒童福利主管機關予該兒童適當之保護與安置。然而養女的遭遇和法律的規定，常存在著一種矛盾的情況。因爲養女們常常不知生身父母之姓名與下落，其他親人也不詳，利害關係人便很難找尋。加上年幼的養女也不知道自己的權利，對於養父母所加諸的惡行，往往無人告發，當事人也無從告發起。兒童福利主管機關因無從得知虐待或逼迫的事實，也無法出面保護。因此，盧案由當年毫無同意能力的雛妓來告發，迫使養父以妨害風化、妨害自由罪起訴，我認爲頗具意義；台灣的雛妓案例，這可以算是一個好的開始。

這個案件只要被告被判有罪，就可警誡台灣地區逼良爲娼的養父母們——小女孩長大了，即使多年前的事情，也可以透過追訴的途徑，讓你們過去的惡行受到法律的制裁！

強暴行為的研究及輔導

強暴犯的心理多半充滿了憤怒、仇恨、不平與暴力，並且對女性存有偏見及敵意；
 想有明顯的療效，必須改變他們對異性的態度。

劉仲冬

對於「強暴」以及「強暴犯」，不但一般人所知有限，有系統的學術性研究也不多。最近有一位英國人Ray Myre寫了一本名叫「男人、女人及強暴」的書，書中有許多值得參考的地方，特此介紹給大家。

Ray Myre 原來是一名海軍，服務於潛艇部隊時，因看見同僚將在岸上偷來的女用三角褲，誇示地釘在佈告欄裏而引發了好奇心。退役之後，他接受了社會服務訓練，並被分派到Albany監獄，擔任強暴犯的輔導工作。此後，他利用了十年的時間，對這些犯人進行觀察訪談，並替犯人開座談會。最後，再將這些研究的結果，歸納成書。

一九八一年，Myre 首次舉行座談會時，本來擔心犯人不會來參加，但是沒想到，七十六個犯人之中，有五十人排隊等候入座，因此他相信：許多犯人不但樂於接受輔導，而且渴求得到幫助。

與犯人相處的經驗，使Myre發現集中監禁會讓犯人的情況變得更壞。當這些犯人被關在一起，就會談及個人的性經驗，以及對異性的態度及看法等等，如此不但會增加他們出獄後再犯的可能，同時也會使一些本來深覺後悔的犯人，因為聽了別人更可怕的犯行，而不認為自己的行為有多麼嚴重。

Myre 還發現強暴行為的得逞機會大得驚人。被害人往往被嚇得不知所措，完全失去了自衛及反抗的能力，

任由暴徒為所欲為。這種情況讓暴徒產生了錯覺（或者找到了藉口），認為對方是在合作。類似的報告以前也有過，例如：罪犯在法庭上大言不慚的說是由於對方願意。甚至有一份報告提到事後暴徒還打電話給受害者，徵詢她的感受如何？是否還要再來一次？最可怕的是，許多法界中人，也採取這種觀點，他們認為除非罪犯在二人以上，或者使用刀槍等兇器與麻醉藥品，否則在一對一的情況下，被害人抵死不從，強暴行為根本無從發生。

Myre 也訪問了許多一般男士（非強暴犯）做為研究的對照，當他向他們解釋強暴的定義：「不顧女方言語或行為上的反對、堅持己意、從事性行為，即是強暴」時，許多男士回答：「如果是這樣，那麼我已經強暴過許多女人了！」

Myre 又用問卷方式，分別調查了強暴犯及一般男士對女性的態度。結果發現他們認為女人常口中說「不！不！而心裏想「是！」還有穿低胸衣服，接受晚餐約會，以及答應到男方住處去喝咖啡等等，都是願意與男方上床的意思。令Myre吃驚得是：二組男士的反應，無分軒輊。

至於罪犯的背景分析，Myre 報告如下：他們很少受過正常的性教育，許多人童年時曾遭受過虐待，曾經被女人拒絕或羞辱過。他們的心理多半充滿了憤怒、仇恨、不平與暴力，並且對女性存有偏見及敵意。還有許多

人坦承在被害人身上看見了自己母親的影子。這些資料顯示，強暴行為絕對不是孤立的事實，它受成長背景的影響，所以也無法保證犯人不會再犯。有的強暴犯悔愧難當，對Myre發誓以後再也不會重蹈覆轍，可是當Myre 探問他們自慰時的性聯想時，答案顯示的還是重覆類似的性攻擊，Myre 說：「就像宿醉的人，發誓今生再也不喝一滴酒一般，過了幾天，一見到酒，就氣短了！」強暴犯的悔改無法只靠賭咒與發誓，必須改變他們對異性的態度。這些心理及社會背景的分析，不是在為罪犯開脫，罪犯也只有承認自己是「犯了罪」，不再為自己的行為找藉口，並且了解到自己行為後果的可怕後，才有機會獲救。

類似的論點以前也有人提出過，尤其是一些女性主義者，可是一直未能得到社會的迴響。Myre 的書出版之後，一時電話不絕，信件如雪片飛來，其中許多來自男性。獲得如此熱烈的結果，客觀的說，這是由於他屬於同一性別，並被視為是一種「男人對男人的談話」。

強暴行為的研究以及輔導，不但對強暴犯人會有助益，而且對防止強暴犯罪也有用。在色情問題日益嚴重，犯罪率上升的今日，我們需要更多的人從事研究及輔導工作，好紓解暴戾之氣，消滅犯罪行為。

全浙女界聯合會宣言

民國元年，女權運動者組織女子參政同盟會，要求在臨時約法中明定男女權利一律平等的條文，以保障婦女的參政權。這一次婦女參政運動並未成功，中國女性還沒有爭取到選舉與被選舉權。

民國九年以後，聯省自治運動興起，各省先後謀求自訂省憲，婦女界乘機要求規定男女一律有選舉權與被選舉權。這是婦女參政運動的第二波。當時浙江婦女組成「全浙女界聯合會」，推出席委員加入制憲，提出男女

教育費宜一律平等、法律平等、廢妾意見書等，後來都載入民國十年通憲的浙江省憲法。以下選錄「全浙女界聯合會成立宣言」：

一部人類的慘痛史到有半部是女子的屈辱史啦。女子受了極不平等的待遇，遭了極不人道的閉錮，却永不會吐露一絲反抗的聲浪。歷來只有自悲薄命的女子，卻沒有對於全人類的時行生活抱憾的女子；歷來也只有人生不幸作女子的感歎，卻沒有應該怎樣消除這不幸類運的觀念。現在的我們却覺悟了。一部分的女子覺悟了。因覺悟而確立我們運動的旨趣；因運動的旨趣確立而計劃上前奮鬥的步驟，這兩點却是急待表自於公眾之前的了。我們運動的旨趣全在舉起女權的基礎，這是很明顯的。我們提及這一個女權的名字並不是自外於男子，也不是自僭於人權以外。在理男女同屬人類；只有共同的人權，無所謂特殊的女權。不過在習慣上所謂人權已經被男子獨占去了。我們須得糾正人權的意義，我們須得認識人權的真正價值

，我們更須得要求這人權平分給女子。女權運動就是人權平分的運動。人權本來是不該區別男女的；但當我們提出男女平均支配的要求時，為了旗幟鮮明計，意義顯豁計，也就覺得女權這一語，頗適合於我們應用。那末我們運動的旨趣，既在舉起女權的基礎，凡是家庭裏，社會上，政治方面，經濟方面，女子和男子須得站在同一水平線上。這種平等地位的獲得，我們要求法律的准許和保障。

現我們的責任心，我們要表現我們的行為能力。放棄空言的抗爭；趨重實力的作為。我們認為對於社會，政治，經濟等任何方向都有參加力量的必要。並且女子團體也太寥落了；這些寥落的女子團體的力量也太散漫了。寥落的團體須結合，散漫的力量須集中。結合後，集中後，纔得大規模的表現女子的責任心，表現女子的行為能力；那末，纔得舉起女權的基礎而促進人權平等的實際成功。所以我們將來的事業，還要設立婦女救濟的機關，免除娼妓婢妾的惡習，造就完全的人格；設立女子法政講習所，使女子可以在政治上活動。設立婦女失學學校，使失學的婦女，都有知識。設立婦女工廠，使女子可以經濟獨立。這都是我們會裏所應辦的事情，我們就本着這個旨趣做過去，望我們同胞還要永久不懈的進行纔好呀！

每月一書

性及性教育

可敏

「性」是人類最大的慾求之一，人們渴望瞭解它，但由於社會的忌諱而無法得到有關它的正確資訊，許多錯誤的性觀念因此產生，尤其孩子在成長的過程中，不懂無法自學校得到足夠的性教育，父母們不是感到力不從心，就是乾脆避而不談；孩子只好亂聽亂學，得來一堆不正確的性知識，徒增困擾和痛苦。

書名：性學三書

- ① 性醫學——詹益宏著
- ② 性與婚姻生活——詹益宏、鄭泰安合譯。
- ③ 青少年的性問題——詹益宏、鄭泰安編譯。

定價：①二五〇元

②一三〇元

③八〇元

優待價：①一套三本只收三百四十五元（七五折）

②單本購買九折，兩本購買八折
優待期限：即日起至九月十日

訂購辦法：請劃撥〇五二六一八八八，
婦女新知雜誌社帳戶購買。
（一律掛號寄書，不另收費。）

很多人以為性教育只是教導男女了解各自的生理結構、如何做愛及如何避孕；事實上，性教育還包括了性別與人格教育，當我們辨識了彼此生理上的差異，而有男、女的分別，同時也該被灌輸尊重及負責的觀念；如此一來，未婚媽媽、閨房內的性強暴、社會上的性騷擾就可稍獲緩減。

活動預告

「白日夢連作」

陶馥蘭的舞蹈創作展

青年編舞者陶馥蘭將於九月三日、四日、五日假台北南海路國立藝術館演出三場。

在這一次的全場個人舞作中，陶馥蘭將以現今女性的諸種情境為主題素材，以「白日夢連作」為總標題，發表四支全新舞碼：

之一／「獨酌」（分為「傳統篇」及「現代篇」二部份）

之二／「三人舞」

之三／「今晚不能寫作」

之四／「她們」

入場券自即日起開始發售，票價分為100元、150元、200元、300元四種。售票地點在博愛路功學社、重慶南路東方出版社、新象、號角、宇音、敦煌、雲門舞蹈教室、知新藝術生活廣場、金石堂忠孝東路店及忠孝西路站前店。



婦女與健康



主持人：湯慶容 主講人：王瑞香

王瑞香主講
暢曉雁整理

由於第一波婦運所爭取到的婦女參政權，未能直接改善婦女的生活，六、七十年代興起的第二波婦運，轉而致力於爭取婦女參與社會生產的平等機會及待遇，不出外工作的婦女則致力反省婦女傳統角色的意義，進一步探討婦女的特色如生育能力、生育過程所遭受的待遇、對自己身體需求的了解等等。

婦女與健康的內涵

「健康」一詞根據世界衛生組織所界定的，是生理上、心理上及社會環境的健全，包括生態的、文化的、經濟的、政治的、以及我們的生活方式、所吃的食物、住所、工作等。由女性主義的觀點出發，健康的內容則側重於生育、避孕、營養、暴力、心理健康及性等。

① 生育——女人負責生育，却對要不要生？生幾個？何時生？是否墮胎等問題無法自主。生育對女人而言應是自然且值得驕傲的事，如今却被當成病人似地對待。得不到男醫生的了解 and 尊重，冰冷的器械取代了體貼與溫暖的手。由此引起女性的反省，對生育的場所、何人接生、生產時採什

麼姿勢等均重新考量。

② 避孕——很遺憾的，到今天我們還沒有一種安全的避孕藥、子宮內避孕器、或长效避孕針是理想而無副作用的，女性主義者致力於爭取避孕藥或避孕器的安全性，並對是否要避孕、如何避孕等事具有自主性，甚至要求男性共同負擔避孕責任。

③ 營養——女性通常只有在懷孕時才會注意營養。就算不必出外賺錢，女性在家裡的勞動量並不亞於上班的男性，然而她們所攝取的營養却無法與男性相提並論；加上平時上醫院的情形不外乎為生育或陪家人，很少是為了自己，婦女的很少受重視。婦女應該將自己當做人來對待，這可從注意飲食開始。

④ 暴力——家庭中的暴力經常被忽視，女人為了維護家庭，對此總採取沈默和忍耐的態度，長期處在此種不健康的狀況下，受害的不僅是女人，下一代也會遭到不良的影響，成長之後也常會組成暴力家庭、造成惡性循環。要改善這種現象只有與男性達到平等與和諧的關係才有可能。但是目前致力於此工作者均為女性，男性則相當漠然。

⑤ 心理健康——社會所製造的女性形象傾向苗條、柔弱、年輕、美麗，女性為了迎合男性的喜好，借助減肥、整形、化粧品達到目的，不僅對身體有害，且貶低自我的尊嚴。女性應對自己重新評估，勿需謹守男性文化對女性美的標準，轉而愛自然和健康的原貌。

⑥ 性——女性對性一直是被動和壓

抑的，只是將自己當成生育和為男人提供性服務的工具，對自己的需求不了解，也不知道有說「不」的權利，女性必須清楚自己對性愛的權利，充份掌握對身體的自主權。

婦女與健康的各派觀點

不同派別的女性主義者，對「婦女與健康」的重點，亦有不同的看法：

①自由主義女性主義者——態度溫和，不挑戰現行的醫療制度，基於男醫生對女性的感受不了解，主張只要把女醫生的數量增加到與男醫生一樣，女性所受的不公平待遇即可改善，並主張女性應增加自己的醫學知識。

②激進主義女性主義者——此派貢獻最大，主張改變現行醫療體制，提出女人應重新獲得對自己身體的控制權，認為女人有利用各種途徑來增加醫學知識的權利。經由自我或互相間的檢查來了解自己的身體，進而成立婦女診療中心，增加對女性的關懷和服務。努力搜集對女性安全、自然且價廉的傳統避孕草藥，肯定女性助產士的功能等。

③馬克斯主義女性主義者——對女性所遭受壓迫的注意不及對政治經濟改革的重視，認為只要以革命來推翻現有體制，重新建立新的體制，就能解決婦女與健康的問題。

世界各地不同的關注

各地婦女對「婦女與健康」問題也有不同的關注，像美國致力醫療體制的改善、受害賠償。印度關注營養、節育問題。非洲則重視飲水的取得和



演講現場

多國公司傾銷奶粉問題。拉丁美洲則因信奉天主教，而其反對墮胎，因此墮胎問題成爲關注重點。

台灣婦女健康的問題

①優生保健法——在一九八四年六月廿九日通過，從研擬到通過共花了十年，可見台灣婦女健康問題的不受重視，且此議案一直未有婦女發表意見，直至最後關頭，也就是一九八六年六月，才由婦女新知發動其它七個婦女團體聯名呈請，距歐美「婦女與健康」運動已落後了十五年，此法保障了近親通婚和強暴者墮胎的權利，且墮胎可到合格的醫院，保障了墮胎的安全性。

②婦女參與環保運動——無論中外，參與環保運動者女人都比男人多。但西蒙·波娃不很贊成婦女參與環保運動，她認為婦女可能因此而將原

本用來抗衡父系制度的精力用盡，且環保運動並不能提升婦女的地位，對既存的權力架構也無衝擊及改變的可能。

③反對販賣人口行動——雖然是爲了保護雛妓的人身自由和安全權，但其性器官遭到戕害，提早打促進成熟的針劑，對自己的身體毫無自主權，均可納入婦女健康所關心的範圍。

④婦女在廣告中的形象——如減肥、整容等在意外表而犧牲健康的廣告表現方式漸被排斥，塑造人性化、自然的女性形象成爲新的訴求重點。

婦女與健康其實是一無所不包的課題，台灣的婦女除可參考歐美女性主義者所努力的方向，更重要的是發展出適合此地的婦女健康運動，而至

少有以下三項值得努力：

①性教育——中國社會，性一直很少被公開討論，這不僅使女性受害，對男性也同樣的不利，要使兩性能達到平等和互相尊重的理想，有賴良好性教育的實施。

②生育權——中國人重男輕女的觀念至今不變，女性應加強自己有生育自主和墮胎的權利等觀念。

③避孕藥——台灣屬於第三世界的國家，對多國公司是否將此地婦女做爲其避孕藥試驗的對象，要有所警覺。期盼有更多的醫生和專家能投入此項把關工作，本國的婦女團體也要與國際的婦女團體保持密切的連繫，以交換意見，提供台灣婦女更正確的健康資訊。

深邃與永恒

紫藤廬

品茗 沈思 對話

台北市新生南路三段16巷1號
TEL:3217375 · 3219459



「女人的感觸」專欄

談女人之「小」 沙凡

我向來很少為自己長得嬌小而煩惱，雖然少女時代曾因喜歡一個修長的青年而徒勞地想使自己增高。說起來荒謬，我還曾設法使自己變小——減肥——呢，雖則這一生自己並不真胖過。最近，有一個朋友對我的身材作了一個特別的評語，我才忽然想起自己確實是「小」。

朋友說：「你怎麼這麼小，看了真想欺侮你。」我吃了一驚，因為我從來沒有想過我的「小」對我有什麼不利，雖然它也沒有什麼好處。然而，回想起來，我的嬌小確實使許多人在初識時低估我的能力及「用途」，而或許有人確曾因我的「小」而欺負過我。更具重要性的可能還在於體型上的嬌小使得自己事事安於小的格局；我的野心很小，一如我過小的食量；我一向滿足於極小的享受；而且不論置身何處，我總是盡量佔最小的空間；對於權利的要求更是幾近於零。我甚至因為別人說我像蜂鳥而開心。這些情況一直到我有女性意識之後才不知不覺地得到改善，而後我便幾乎忘了自己長得很小這一回事。

自己之所以會這麼「小」、安於自己的「小」，部分原因是因自己是女的。從還不太懂事起我便禁止自己吃得太多，深怕自己成爲人們口中可怕的「貪吃」女人。

我對運動的喜好也在青春前期不久

戛然而止，爲的是怕自己成爲過於強壯的「醜女人」而沒有人要。如今，每當看到健美的女運動員，我總還十分疼惜自己的不幸。

然而，在女運動員爲自己建立了良好形象的今天，我們仍然聽到人們以「一點不像女人」、「高大、強壯得可怕」、「誰敢娶」的字眼來形容她們。女人長得大（包括胖）一向是頗具威脅力的，「小」女人相反的就可愛得多。這個「大」、「小」自然是以男人爲準的。

女人固然在體型上要小，在年齡（尤其心智年齡）上更是必須如此。電視、收音機裡嬌滴滴的、尖細的女聲及一個個被塑造成青春玉女的女紅星（不管她們實際年齡爲何），均顯示了我們社會將女人「兒童化」的事實。這當然是不足爲奇的，畢竟在我們的文化裡，婦孺一向是被歸在一起的有別於（男）成人的類別。女人爲什麼要「小」其實是因藉此她們才能像小孩一樣不成熟、無知、沒有自主權、需要被保護、易於控制——因而臣服於男人之下。

初次見面，人們總說我看起來年輕，那是因爲我長得小，我通常不會因此而開心。我高興的是，見面多次後他們會說：「奇怪，你看起來一次比一次大。」這是很大的恭維，雖然對方並不一定知道。

「婦女新知」
經銷處

金石文化廣場(城中店)：台北市重慶南路一段119號 電話：3815705
紫藤廬茶藝館：台北市新生南路3段16巷1號
香草山書屋：台北市羅斯福路三段282號 電話：3416662
元機茶藝館：台北市仁愛路四段110號2樓 電話：7060401
春之藝廊：台北市光復南路286號B 電話：7816596~7
文理書店：淡水鎮英專路56號 電話：6213316
光統圖書百貨公司：台北市重慶南路一段60號 電話：3810422
台北婦女展業中心：台北市南京東路二段97號4樓 電話：5371714
寒山書房：淡水鎮清水街40號 電話：6211915
久大書香世界：台北市敦化南路385號1樓 電話：7765040

婦女新知

婦女新知
數位典藏國家型科技計畫